

No. 16488

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
GHANA**

Trade Agreement. Signed at Accra on 28 October 1976

Authentic texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 22 February 1978.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
GHANA**

Accord commercial. Signé à Accra le 28 octobre 1976

Textes authentiques: russe et anglais.

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 22 février
1978.*

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF GHANA

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Ghana.

Aiming at further development and strengthening of trade relations between the two countries on the basis of equality and mutual benefit,

Have agreed as follows:

Article 1. In order to promote and facilitate trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Ghana, the two Contracting Parties shall reciprocally grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries.

The above-mentioned provisions shall not apply to:

- (a) Goods imported from the USSR but originating from countries which do not enjoy most-favoured-nation treatment in the Republic of Ghana, as well as goods imported from the Republic of Ghana but originating from countries which do not enjoy most-favoured-nation treatment in the USSR;
- (b) Advantages which either Contracting Party has granted or may grant to neighbouring countries to facilitate frontier traffic;
- (c) Advantages resulting from customs unions or a free trade area to which either Contracting Party is or may become a party in future.

Article 2. Import and export of goods shall be carried out in accordance with the provisions of this Agreement and in conformity with the import, export and foreign exchange laws and regulations in force in the USSR and the Republic of Ghana.

The competent authorities of both countries shall freely grant, whenever necessary, import and export licences for goods which shall be the subject of trade.

Article 3. Contracts for import and export of goods within the framework of this Agreement shall be concluded between Soviet foreign trade organisation[s], on the one hand, and Ghanaian physical and juridical persons authorised under the laws of the Republic of Ghana to conduct foreign trade, on the other hand.

Article 4. Prices for goods which are the subject of trade within the framework of the Agreement shall be current prices at the principal world markets for such goods. Goods for which no such price could be established shall be valued at competitive prices for corresponding goods of similar quality.

Article 5. All payments between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Ghana shall be effected in any freely convertible currency in accordance with foreign exchange laws in force in either country.

Article 6. The two Contracting Parties shall promote the development of transit trade through their countries in accordance with the laws and regulations existing in either country regarding transit of goods.

¹ Came into force on 17 January 1977, the date on which the Parties, by an exchange of notes, had confirmed its approval in conformity with their constitutional procedures, in accordance with article 14.

Article 7. In order to promote trade between the two countries the Contracting Parties shall assist each other in their participation in trade fairs to be held in either country, and in the organisation of permanent or temporary exhibitions on terms to be agreed upon between the competent authorities of either country.

Article 8. Subject to the laws and regulations in force in either country, the following articles shall be exempt from customs duties, taxes and other charges of similar nature:

- (a) Samples of goods originating from the territory of the other Contracting Party of no commercial value provided they are used for obtaining orders for respective goods, and are not meant for sale;
- (b) Advertising materials such as catalogues, price lists, prospectuses, etc., relating to goods;
- (c) Articles and goods intended for fairs and exhibitions unless they are sold;
- (d) Articles and materials temporarily imported for repairs or processing;
- (e) Tools, machines and instruments used for assembly and erection of equipment provided they are re-exported.

Article 9. Goods, which are the subject of imports and exports between the Republic of Ghana and the USSR under this Agreement, may be re-exported to a third country only with prior approval in writing by the competent authorities of the exporting country.

Article 10. Merchant ships of either country and their cargoes shall enjoy the most-favoured-nation treatment in all matters concerning dues and privileges incidental to entry, exit and stay in the ports of either country.

The Contracting Parties shall promote closer co-operation in the field of shipping. Any outstanding matters not covered in this article, including coastal shipping, may be the subject of a separate Maritime Agreement.

Article 11. All disputes relating to commercial transactions concluded between Soviet foreign trade organisations and Ghanaian physical and juridical persons shall be resolved amicably, failing which they shall be settled by arbitration.

The Contracting Parties shall take appropriate steps to ensure that such a provision on settlement of disputes is made part of contracts to be concluded under this Agreement.

Article 12. At the request of either Contracting Party, representatives of the Parties shall meet either in Moscow or Accra to review the progress of this Agreement and to work out recommendations, as appropriate.

Article 13. The provisions of this Agreement shall apply after its expiry to all contracts concluded during its validity but not fully executed prior to the expiry of this Agreement.

Article 14. The present Agreement is subject to ratification or approval in accordance with the constitutional procedure of either Contracting Party and shall come into force on the date the Contracting Parties confirm by exchange of notes that it has been ratified or approved.

Article 15. The present Agreement shall be valid for a period of 5 years from the date of its coming into force and shall thereafter be automatically renewed for successive periods of 2 years unless either Contracting Party gives notice in writing of its intention to terminate it to the other at least three months prior to the relevant expiry date.

Article 16. On coming into force of this Agreement, the Soviet/Ghanaian Long-term Trade Agreement¹ and Long-term Payments Agreement² of November 4, 1961, and all amendments thereto shall cease to apply.

DONE in Accra on October 28, 1976, in two original copies, each in the Russian and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[Signed—Signé]³

[Signed—Signé]⁴
For the Government
of the Republic of Ghana

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 437, p. 213.

² *Ibid.*, vol. 655, p. 181.

³ Signed by V. Ozhogin—Signé par V. Ozhogine.

⁴ Signed by S. K. Dzang—Signé par S. K. Dzang.